

联合国 大会



PROVISIONAL

A/46/PV.86
8 June 1992

CHINESE

大会
第四十六届会议

第八十六次会议临时逐字记录

1992年5月22日星期五，上午10点
在纽约总部举行

主席：希哈比先生 (沙特阿拉伯)

- 接纳新会员加入联合国(20)：(续)
 - (a) 斯洛文尼亚：决议草案
 - (b) 波斯尼亚和黑塞哥维那：决议草案
 - (c) 克罗地亚：决议草案
- 任命联合国妇女发展基金协商委员会成员(18(h))
- 特别经济援助和救灾援助：决议草案(84)
- 联合国驻萨尔瓦多观察团经费的筹措：第五委员会的报告(139)
- 柬埔寨过渡时期联合国机构经费的筹措：第五委员会的报告(148)

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC 2-750室)。

92-60710

上午10时15分开会

议程项目20(续)

接纳新会员加入联合国

- (a) 斯洛文尼亚共和国：决议草案(A/46/L.71)
- (b) 波斯尼亚和黑塞哥维那共和国：决议草案(A/46/L.73)
- (c) 克罗地亚共和国：决议草案(A/46/L.74)

主席(以阿拉伯语发言)：我愿让大会审议安全理事会关于斯洛文尼亚共和国、波斯尼亚和黑塞哥维那共和国及克罗地亚共和国申请加入联合国的明确建议。

大会正迅即审议它们的申请，以便让安全理事会建议接纳为联合国会员国的国家有机会——如果大会对其要求采取积极行动的话——立即参加联合国的工作。

如果没有人反对，我将照此行事。

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：我要通知各位成员，我打算在惯例发言之后立即暂停会议25分钟，以便能够在会议暂停期间举行升旗仪式。然后将复会处理其他问题。

安全理事会在文件A/46/920中建议接纳斯洛文尼亚共和国为会员国，在文件A/46/922中建议接纳波斯尼亚和黑塞哥维那共和国为会员国并在文件A/46/919中建议接纳克罗地亚共和国为会员国。有关接纳这些新会员国的决议草案载于文件A/46/L.71、A/46/L.73和A/46/L.74。

为对所有会员国公平起见，在我们对摆在我们面前的这3项决议草案作出决定以前，我愿同大会进行磋商。我要引用议事规则有关提交大会提案的第78条：

“作为一般规定，任何提案不得在大会会议上加以讨论或表决，除非其复制

本至迟已于会议前一天散发给所有代表团。”

鉴于各会员国愿意迅速处理该项目，我要征求大会同意这样一项要求，即我们对载于文件A/46/L.71、A/46/L.73和A/46/L.74中的决议草案作出决定，尽管这些文件今天上午才散发。

如果我没有听到任何反对意见，我将认为大会同意该提议。

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：关于接纳斯洛文尼亚共和国为联合国会员国的决议草案A/46/L.71，除了该文件列明的国家以外，下述国家也已成为提案国：黎巴嫩、马尔代夫、蒙古、摩洛哥、尼泊尔、荷兰、菲律宾、萨摩亚、突尼斯和阿拉伯联合酋长国。

关于接纳波斯尼亚和黑塞哥维那共和国为联合国会员国的决议草案A/46/L.73，除了该文件列明的国家外，下述国家也已成为提案国：爱沙尼亚、黎巴嫩、立陶宛、马尔代夫、蒙古、尼泊尔、荷兰、菲律宾和萨摩亚。

关于接纳克罗地亚共和国为联合国会员国的决议草案A/46/L.74，除了该文件列明的国家外，下述国家已成为提案国：爱沙尼亚、黎巴嫩、马尔代夫、蒙古、摩洛哥、尼泊尔、荷兰、菲律宾、萨摩亚、突尼斯和阿拉伯联合酋长国。

我们将首先审议接纳斯洛文尼亚共和国为联合国会员国的决议草案A/46/L.71。

我是否可以认为大会接受安全理事会的建议，以鼓掌方式通过决议草案A/46/L.

71。

决议草案A/46/L.71获得通过(第46/236号决议)。

主席(以阿拉伯语发言)：我因此宣布斯洛文尼亚共和国已被接纳为联合国会员国。

我请礼宾处处长陪同斯洛文尼亚共和国代表团到大会堂其席位上就座。

斯洛文尼亚共和国代表团在陪同下到大会堂其席位上就座。

主席(以阿拉伯语发言): 我们现在审议接纳波斯尼亚和黑塞哥维那共和国为联合国会员国的决议草案A/46/L.73。

我是否可以认为大会接受安全理事会的建议,以鼓掌方式通过决议草案A/46/L.73。

决议草案A/46/L.73获得通过。(第46/237号决议)。

主席(以阿拉伯语发言): 我因此宣布波斯尼亚和黑塞哥维那共和国已被接纳为联合国会员国。

我请礼宾处处长陪同波斯尼亚和黑塞哥维那共和国代表团到大会堂其席位上就座。

波斯尼亚和黑塞哥维那共和国代表团在陪同下到大会堂其席位上就座。

主席(以阿拉伯语发言): 下面我们审议关于接纳克罗地亚共和国为联合国会员国的决议草案A/46/L.74。

我是否可以认为大会接受安全理事会的建议并以鼓掌方式通过决议草案A/46/L.74。

决议草案A/46/L.74.获得通过(第46/238号决议)。

主席(以阿拉伯语发言): 我因此宣布克罗地亚共和国已被接纳为联合国会员国。

我请礼宾处处长陪同克罗地亚共和国代表团到大会堂其席位上就座。

克罗地亚共和国代表团在陪同下到大会堂其席位上就座。

主席(以阿拉伯语发言): 在此历史性场合我很高兴地代表联合国欢迎波斯尼亚和黑塞哥维那共和国、克罗地亚共和国和斯洛文尼亚共和国成为联合国正式成员。它们的会员地位无疑将加强本世界组织的普遍性。

我向它们表示祝贺,并就它们的被接纳向联合国表示祝贺。我祝愿这些国家的政府和人民能够享受和平、繁荣、幸福、成功,并迅速结束它们目前所处的艰难和悲惨的景况,我深信他们能够做到这一点。我谨向它们保证,在它们作为自由、独

立、主权和爱好和平的国家在国际社会中获得其应有地位的时候，它们将获得联合国的充分支持。

今天，国际社会在接纳这三个国家的同时重申了其所作的承诺，要在《联合国宪章》原则的基础上捍卫这几个新会员国中每一国的独立主权和领土完整。有一点是清楚的：对这几个国家中的一个或更多的国家领土的任何侵略——就象目前在波斯尼亚发生的那样——现在将构成对联合国一个主权会员国的侵略，联合国决心纠正这种侵略，直到根据《宪章》恢复国际和平与安全。

我谨警告违反《联合国宪章》的人，继续进行这类违反活动将带来严重后果，我敦促各方同秘书长、联合国和其他国际和平努力进行充分的合作，立即停止其敌对行动，撤出所有被占领土，并实现公正和持久的解决，这种解决将为区域的安全与稳定奠定坚实的基础，并对世界和平作出贡献。

我现在请代表非洲国家集团发言的阿拉伯利比亚民众国埃勒胡德里大使发言。

埃勒胡德里先生（阿拉伯利比亚民众国）（以阿拉伯语发言）：我谨荣幸地代表非洲集团就斯洛文尼亚、克罗地亚和波斯尼亚和黑塞哥维那今天加入联合国向这些国家的人民和政府表示热烈和真诚的祝贺。

今年3月，我们庆祝了9个新会员国加入联合国，今天，庆祝另外3个新会员国的入会。这表明了联合国日益加强的普遍性及其会员国要欢迎所有坚持《联合国宪章》原则的国家入会的愿望。

斯洛文尼亚、克罗地亚和波斯尼亚和黑塞哥维那在一个重要关头加入联合国。冷战和东西方对抗的结束带来了一个新的局面，联合国能够把精力日益集中于国际关心的问题上。

今天以满怀热诚加入联合国的这三个国家将帮助加强本组织作为和平与稳定、经济与社会发展的工具的作用，以及作为迎接国际性挑战的一个重要组成部分的作用。我们深信，这些新国家在这些领域中的作用将会更加积极，尤其如果它们都坚持《联合国宪章》的原则。

在此场合上,我们呼吁这三个国家所属区域中的争端各方尊重人民的选择,避免以武力解决分歧和争端。我们呼吁他们以和平手段解决争端,在他们的关系中遵守《联合国宪章》。

联合国比以往任何时候都更能够在国际关系中发挥坚定和果断的作用。为改组联合国和简化其程序所采取的措施是朝着提高联合国的能力迈出的一个建设性步骤,使其能够日益提高效率,更能响应本组织会员国的需要,能够更好地迎接诸如环境恶化、债务负担和贸易条件的恶化之类的重大挑战,特别是发展中国家面临的挑战。

我现在有幸代表向大会发言的非洲集团准备在寻求这些问题的解决方法时发挥建设性的作用,这些方法将导致一个更加稳定和安全的 world。

主席(以阿拉伯语发言): 我请阿曼苏丹国的穆罕默德·阿卜杜勒·萨利姆·萨敏先生代表亚洲国家集团发言。

萨敏先生(阿曼)(以阿拉伯语发言): 本月,我国荣任亚洲国家集团主席。我高兴地代表我国和亚洲国家集团欢迎各新会员国,并祝贺它们的政府与人民。我指的是斯洛文尼亚共和国、克罗地亚共和国以及波斯尼亚和黑塞哥维那共和国。我们希望,它们加入联合国将为加强联合国在国际和平与安全领域中的作用作出贡献,进而有助于维护《宪章》的精神和国际法原则。事实上,会员国有责任尊重各国的主权和加强国际法的支柱、睦邻友好及和平解决争端。

我们高兴地看到,在加强本国际组织在推广和平与繁荣、促进全人类福利的作用的效力的时候,接纳了这些共和国加入联合国。它们的加入还将有助于加强联合国会员国,使本组织更具普遍性。

亚洲集团再次欢迎这些新共和国加入联合国,并祝愿它们寻求和平与稳定的努力圆满成功。我们亚洲集团愿意支持这些国家实现更大的繁荣与幸福的愿望。

主席(以阿拉伯语发言): 我请罗马尼亚大使弗洛利德先生代表东欧国家集团发言。

弗洛利德先生(罗马尼亚)(以英语发言): 在波斯尼亚和黑塞哥维那共和国、克罗地亚共和国和斯洛文尼亚共和国加入联合国之际,我谨以东欧国家集团主席的身份,代表该集团各国向它们表示最良好的祝愿。

这三个国家成为联合国会员国以及它们的代表今天出现在我们的行列中,是最有重要意义的事件,是联合国普遍性的新的证明。事实上,在大会本届会议期间,会员国数目有可观的增加,使我们更加接近于充分实现联合国的普遍性。

我高兴地祝贺我们的新成员。我们满意地注意到它们维护《联合国宪章》的宗旨与原则的庄严承诺,其中包括有关和平解决争端和不使用武力,普遍尊重人权和所有人的基本自由等原则。

我们深信,波斯尼亚和黑塞哥维那共和国、克罗地亚共和国和斯洛文尼亚共和国将在联合国活动的各个领域作出充分和有效的贡献。我们向它们表示欢迎,并诚挚地希望它们能够克服它们面前的各种困难,并在安全、法制和建设民主社会等领域贯彻其方案。我们期待今后在我们的共同努力中与它们合作。

在这方面,我们愿回顾所有会员国都有责任加强联合国作为国际和平与安全的监护者、促进经济与社会发展的工具、尊重人权和基本自由的手段以及解决当今全球问题的独特论坛的作用与权威。

我们借此机会祝愿联合国的这三个新成员及其作为世界组织的代表,在我们为世界各国人民确保和平、正义与繁荣的共同努力下圆满成功。我们保证支持它们,并诚心诚意地愿在大会和整个联合国体系中同它们发展最良好的关系。

主席(以阿拉伯语发言): 我请圣基茨和尼维斯代表雷莫德·泰勒先生代表拉丁美洲和加勒比国家集团发言。

泰勒先生(圣基茨和尼维斯)(以英语发言): 我代表拉丁美洲和加勒比集团,同我前面的发言者一起,衷心祝贺和欢迎斯洛文尼亚共和国、波斯尼亚和黑塞哥维那共和国和克罗地亚共和国加入本组织。

大量新成员加入联合国,说明了本组织的生命力。我们热烈欢迎三个具有丰富

历史与文化的成员。我们深信，它们将达到《联合国宪章》的要求。我愿向这些新成员的政府与人民保证，拉丁美洲和加勒比集团将向它们提供最积极的支持与合作。

主席(以阿拉伯语发言)：我请德国代表格拉夫·楚·兰曹先生代表西欧和其他国家集团发言。

格拉夫·楚·兰曹先生(以英语发言)：我荣幸地代表西欧和其他国家集团欢迎三个新成员——斯洛文尼亚共和国、克罗地亚共和国以及波斯尼亚和黑塞哥维纳共和国加入联合国大家庭。这继续证明了联合国的普遍性以及我们衷心希望欢迎愿意遵守《宪章》所规定的各项宗旨和原则的所有国家。我们欣见新会员庄严承诺履行《宪章》中的各项义务，我们相信他们将对联合国的工作做出巨大贡献。

斯洛文尼亚、克罗地亚以及波斯尼亚和黑塞哥维那等国是牢固地建立在自决、独立、民主和保护少数民族的权利的原则基础上的。在祝贺新会员被接纳进联合国时，我们必须注意到其中两个国家令人深为关切的形势，其特点是暴力，严重侵犯人权以及人类痛苦。我们希望联合国和欧洲共同体以及欧洲安全与合作会议一道为在最近的将来恢复该区域的和平与稳定而不懈地努力。我们促请所有方面通过谈判实现和平政治解决。

主席(以阿拉伯语发言)：我现在请美利坚合众国常驻代表发言，他将代表东道国发言。

帕金斯先生(美利坚合众国)(以英语发言)：主席先生，请允许我在这个机构中所作的第一次发言里向你和秘书长表示诚挚的敬意，并对你的领导表示赞赏。

作为联合国的东道国，美国高兴地同大会其他成员一道欢迎波斯尼亚和黑塞哥维纳、克罗地亚以及斯洛文尼亚成为联合国的会员国。

在过去五年里，我们看到欧洲大部分地区出现了显著的变化和进展。中欧和东欧以及前苏联的人民排除了独裁主义、选择了民主和自由的道路。这些革命大部分都是非常和平的，我们非常高兴地与该区域新兴的民主国家一道在关系到所有国家

的许多问题方面进行合作。

不幸的是，前南斯拉夫联邦的事件没有沿着和平的道路发展。国际社会已明确表示，贝尔格莱德当局对所发生的恶劣事件负有绝大部分责任，许多国家包括美国在内都已联合起来采取措施对付该政权。

在南斯拉夫所发生的变化根本地改变了以前的结构。如果塞尔维亚和黑山要求加入联合国，他们就必须提出成为会员的申请，必须以对待所有其他申请国同样的标准来衡量他们。具体来说，他们必须向联合国会员证明所谓的南斯拉夫联邦共和国是一个爱好和平的国家。

从这场悲剧中诞生了今天被接纳入联合国的三个新的欧洲国家：波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚及斯洛文尼亚。每个国家都是在枪炮声之下诞生的。波斯尼亚和克罗地亚继续面临捍卫其主权和边界，挫败以武力解决政治争端的企图。斯洛文尼亚目前处于和平之中，但它并不能免于遭受正在继续的冲突的后果的影响。尽管有这些艰难的境况，所有这三个国家都作为得到大多数民众明确支持，其政府由公民民主和自由地选出的国家加入了国际社会。

对波斯尼亚和黑塞哥维那来说，生存的挑战就在眼前。对所有这三个国家来说，前面还有许多重要的挑战。其中最为重要的是遵循《联合国宪章》的理想和原则、《赫尔辛基最后文件》和其它重要的国际承诺，特别是人权方面的承诺。在这三个联合国新会员努力建立自由和彼此相容的社会的时候我们向他们表示良好的祝愿。

主席(以阿拉伯语发言)：我现在请土耳其常驻代表穆斯塔法·阿克辛先生发言，他将代表伊斯兰会议组织成员国集团发言。

阿克辛先生(土耳其)(以英语发言)：我荣幸地代表伊斯兰会议组织的46个成员国欢迎波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚以及斯洛文尼亚共和国成为我们这个伟大的普遍性组织的会员。这个场合应该是欢乐和庆祝的时刻，但是在这些国家的人民行使自决时却出现了悲剧性事件。伊斯兰集团的国家尤其关注正在波斯尼亚和黑塞哥维那发生的暴力及其所带来的可怕的人类痛苦。

我们注意到并欢迎这三个国家庄严承诺遵守《联合国宪章》，和平而不诉诸武力解决所有争端。我们相信这一承诺和所有国家尊重新会员的主权和领土完整和对人权和少数民族权利的充分尊重是在该区域重新建立和平与稳定的必要因素。我们促请所有各方尽力早日结束暴力，开始和解和医治创伤的进程。联合国在这个进程中的作用是至关重要的，它必须履行其捍卫新的世界秩序的责任。

我们向新会员表示祝贺，并期待与他们为实现《宪章》的宗旨和原则而进行密切合作。

主席(以阿拉伯语发言)：我请葡萄牙代表雷诺先生发言，他将代表欧洲共同体成员国发言。

雷诺先生(葡萄牙)(以英语发言)：我荣幸地代表欧洲共同体及其成员国发言。

12国祝贺斯洛文尼亚、克罗地亚及波斯尼亚-黑塞哥维那被接纳为联合国会员国，并热烈欢迎这3个新的国家进入本组织。我们很高兴成为就此向大会提交的各决议草案的共同提案国。我们对这一事态的发展表示满意，12国从该事态发展开始尤其通过我们1991年12月16日的宣言，就作出了实质性的贡献。

值此历史性时刻，我们必须以各国在成为会员国时必须承担的《联合国宪章》规定的各项义务提醒自己。这些义务中包括遵守不使用武力的原则和应以和平手段解决国际争端的原则、以及对力行容忍和本着睦邻友好精神相互和平生活的承诺。

鉴于克罗地亚和波斯尼亚境内目前的冲突以及联合国、欧洲共同体和欧洲安全与合作会议为帮助解决这一冲突所作的努力，这些义务对今天加入联合国的其中两个国家的目前局势而言，尤其具有意义。特别是在波斯尼亚和黑塞哥维那的问题上，12国进一步提醒注意《联合国宪章》中对各国均有约束力的有关尊重各国领土完整和政治独立的原则。

所有3个新的会员国以及其他有关方面，应按安全理事会最近在其第752(1992)号决议中所要求的那样，与欧洲共同体关于南斯拉夫问题的会议进行充分合作。

主席(以阿拉伯语发言)：我请波兰代表姆罗齐维奇先生发言，他将代表捷克斯洛

伐克、匈牙利和波兰发言。

姆罗齐维奇先生(波兰)(以英语发言):我荣幸地代表捷克和斯洛伐克联邦共和国、匈牙利共和国和波兰共和国,热烈祝贺波斯尼亚和黑塞哥维那共和国、克罗地亚共和国斯洛文尼亚共和国被接纳为联合国会员国。我们注意到该行动是继这3个国家宣布其独立后采取的,它们的独立已得到世界上越来越多的国家的承认。

这3个国家的独立是其人民根据《联合国宪章》行使他们的自决权利的结果。联合国的这3个新会员国符合加入联合国的各项要求,大会几分钟前所作的一致决定再次证实了这一点。

根据这一决定并鉴于该世界地区目前存在的戏剧性局势,联合国再次表明它履行其道德义务的能力。大会的决定同时还是实现普遍性原则的又一重要步骤。

我们相信联合国这3个新会员国将能够并愿意行使各项权利及履行《联合国宪章》中确定的各项义务。我们在这方面注意到,充分遵守国家间关系的原则、特别是和平解决争端和避免对任何国家的领土完整和政治独立威胁和使用武力的原则,对该世界地区来说具有它们的意义。

值此对斯洛文尼亚、克罗地亚及波斯尼亚和黑塞哥维那人民来说具有历史意义的一天,我代表捷克斯洛伐克、匈牙利和波兰欢迎大会使这些国家能够成为联合国大家庭尊贵成员的决定。我们期待与它们在联合国及各国际组织中密切合作,以实现《联合国宪章》的宗旨并执行其各项原则。

主席(以阿拉伯语发言):我现在请阿拉伯联合酋长国代表萨姆汉先生发言,他将代表阿拉伯国家集团发言。

萨姆汉先生(阿拉伯联合酋长国)(以阿拉伯语发言):允许我代表联合国阿拉伯国家成员集团--我荣幸地成为其本月份主席--真诚和热烈祝贺斯洛文尼亚共和国、波斯尼亚和黑塞哥维那共和国及克罗地亚共和国被接纳为联合国会员国。

我们阿拉伯国家集团深信:这三个国家将在维护和平与安全方面发挥有效和重要的作用,并将实现《联合国宪章》为其规定的各项义务的文字和精神。阿拉伯国

家集团愿在各个领域与新的会员国合作。

此刻我们表示希望：联合国尤其是安全理事会，将在处理友好的波斯尼亚和黑塞哥维那共和国人民所遭受的悲剧方面发挥重要和决定性作用。这些侵犯行为完全违背《联合国宪章》所庄严载入的崇高目标。我们完全相信，鉴于我们所支持的国际上最近发生的变化，国际社会将争取找到维护波斯尼亚和黑塞哥维那共和国主权的和平解决办法。

主席(以阿拉伯语发言)：大会现在将听取斯洛文尼亚共和国总统发言。

斯洛文尼亚共和国总统米兰·库坎先生在陪同下走上讲坛。

主席(以阿拉伯语发言)：我荣幸地代表大会欢迎斯洛文尼亚共和国总统米兰·库坎先生来到联合国，并请他向大会发言。

库坎总统(以斯洛文尼亚语发言；英文稿由代表团提供)：我代表斯洛文尼亚共和国感谢大会接纳我们为这一现代世界最大和最重要的国际组织的正式成员国。

斯洛文尼亚作为联合国会员国，今后将一如既往地按照《联合国宪章》的文字和精神以及在广泛的联合国系统长期和有益的发展过程中通过的其他文书，在国际社会生活范畴内行事。

斯洛文尼亚民族通过成为联合国会员国实现了它加入国际社会的历史夙愿。斯洛文尼亚人民依靠自己的首创精神和责任心，并把自己的创造精神同联合国其他会员国的创造精神统一起来，正在继续完成它1945年经其完全同意在前南斯拉夫社会主义联邦共和国内并作为它的一个组成部分加入联合国时所开始的使命。我们现在正在为联合国旨在建立一个更美好、更幸福和更和平的世界秩序的光荣努力作出贡献。

斯洛文尼亚是一个中欧小民族的国家，斯洛文尼亚民族在那里生活了一千多年。它的语言和丰富的文化长期以来一直使斯洛文尼亚具有现代发达国家的特点。斯洛文尼亚在今年1月15日获得国际承认以前，曾按照自己的决断在经济上和政治上成为南斯拉夫社会主义联邦共和国中的一个共和国。不友好的历史环境中的各种情

况就是我们为什么到二十世纪末才作为一个独立国家加入联合国,并在平等的基础上接受合作与一体化的理由。

在第一次世界大战末,奥匈帝国跨台后,鉴于当时的历史情况,斯洛文尼亚同其他斯拉夫民族一起组成了一个共同的国家,即南斯拉夫王国。这种结合即没有使斯洛文尼亚人也没有使其他民族完成他们平等生活和维护其自我特征的期望。因此,这个不稳定的国家不久就在1941年法西斯列强进攻面前土崩瓦解。斯洛文尼亚的抵抗运动是反法西斯力量联盟的组成部分,该抵抗运动在第二次世界大战期间发展成为斯洛文尼亚军队并使其建立自己的主权国家成为可能。该运动最后靠自己解放了自己的领土。第二次世界大战后正是因为斯洛文尼亚在反法西斯联盟中的作用,斯洛文尼亚作为新的南斯拉夫联邦即一个由若干拥有平等权利的民族组成的国家的一个组成部分成为联合国创始会员国。

但是,新的南斯拉夫也不能满足构成它的各民族的历史期望。它无法应付近年来特别是铲平柏林墙以后欧洲出现的新的历史情况的挑战。尽管国内和整个世界都出现了不屈不挠的民族解放和民主化进程,但前南斯拉夫仍然在欧洲的这一地区成为更大的不稳定因素。南斯拉夫有一系列没有解决的内部问题和矛盾,它在文明进步和世界期望方面十分落后,并无法延循东欧解放进程--在某种意义上这一进程可以同第二次世界大战后的非殖化进程相媲美--因此南斯拉夫的解体在历史上是不可避免的。

全球和全面的社会和经济改革对继续生存十分必要,斯洛文尼亚是世界该地区理解这第一个国家。斯洛文尼亚努力在不造成重大动荡的情况下进行这些改革。遗憾的是,前南斯拉夫特别是其武装力量僵硬的官僚制度用武力并使用武器对付这些期望,对此斯洛文尼亚被迫进行抵抗。

斯洛文尼亚通过民主的公民投票确定了其人民的意愿,即在载于联合国文书的永久和不可剥夺的民族自决权基础上并根据国际法的规定,斯洛文尼亚应该成为一个独立和主权国家。随着其1991年6月25日宣布独立,斯洛文尼亚议会还决定,斯洛

文尼亚共和国将始终按照《联合国宪章》在国际社会内行事,并将遵守它已成为缔约国的并曾作为前南斯拉夫的一个共和国予以批准的所有国际协定和公约。

斯洛文尼亚的独立并非针对任何国家。它一贯承认并将继续承认,其他民族也拥有同样的权利。斯洛文尼亚愿意同其邻国和其他国家建立并保持良好的睦邻关系,并愿意创造性地加入现代世界的一体化进程。斯洛文尼亚愿意首先通过加入广泛的联合国系统,然后通过加入其他国际组织来实现这一点。

在现代历史中,一个民族有许多保护经济利益,文化和尊严的方法。斯洛文尼亚民族在其生存的这一关头选择了建立其自己民族国家的道路。这一道路在当今时代并非是唯一的或最重要的道路。今天,各种多民族的共同体正在建立起来--这一进程今后将更加频繁。但是,只有最大程度地尊重民主,并以民族自己安排自己的命运并通过协商一致选择同其他民族享有共同命运为条件,此类共同体才能成为可能。

斯洛文尼亚宣布独立并不是为了成为世界中的一个孤岛--世界正日益结合在一起--而是为了确保在我们所参加的一体化进程中起恰当的作用并享有公正的待遇。在当今世界上,建立民族国家的进程同此类国家的联合是并行的。国际社会的基本任务就是利用科学和政治创造性,找出确保尊重个性和有益共存的方法。在前南斯拉夫领土上各族人民受危机和战争影响之际,斯洛文尼亚随时准备为维护 and 尊重民族多样性和各民族共存作出贡献。

斯洛文尼亚将一如既往地致力于以非暴力的方法解决世界上的各种冲突。它已经成为欧洲安全与合作会议的成员,并试图通过布鲁塞尔会议尽力为经济危机的解决和制止前南斯拉夫部分地区发生的悲惨和毫无意义的战争作出贡献。

斯洛文尼亚今后将继续提出倡议,并为南斯拉夫危机的和平政治解决和协商公正解决前南斯拉夫国家继承问题作出积极贡献。前南斯拉夫不能由任何前联邦国家的共和国单方继承。斯洛文尼亚将继续参与解决因克罗地亚、波斯尼亚和黑塞哥维那战争造成的人道主义问题。我们现在已向来自这两个邻国的数以万计的难民提供庇护场所,并将同国际社会合作,努力减轻他们的苦难,并制止战争和暴力,从而使他

们能够尽快重返家园。

斯洛文尼亚将尽一切力量结束其邻近地区的无为和残酷的战争，并且还准备在战争结束之后同邻国进行合作，处理战争造成的后果，并确保这些不幸区域中人民的幸福和繁荣。

主席先生，我谨祝愿你和指导大会工作时取得进一步的成功，并祝愿所有会员国在一个和平世界上进行发展时实现国家繁荣并进行富有成效的国际合作。

主席(以阿拉伯语发言)：我谨代表大会感谢斯洛文尼亚共和国总统刚才的讲话。

斯洛文尼亚共和国总统米兰·库坎先生在陪同下走下讲坛。

主席(以阿拉伯语发言)：我现在很高兴地邀请波斯尼亚和黑塞哥维那共和国外交部长哈里斯·希拉伊季茨先生向大会发言。

希拉伊季茨先生(波斯尼亚和黑塞哥维那共和国)(以英语发言)：曾经极其勇敢地领导过本庄严组织的已故的哈马舍尔德说过：“最漫长的旅途是已经选定自己命运的人走向内心的旅途”。

国际社会已经承认了我们的独立，今天，我们对联合国接纳我们为会员国感到光荣。

尽管我们摆脱了压迫，我们还没有摆脱侵略。我们已走上我们生命中最漫长的旅途。如果不采取紧急措施立即结束在波斯尼亚和黑塞哥维那的恐惧，我国很可能爆发一场灾难性的人类悲剧。鉴于我国的灾难事件，我敦促安全理事会引用《联合国宪章》第七章，并呼吁有关方面停止这种对基本人权毫无意义的侵犯。

眼前存在着对食品和药物的人道主义需求。为了使波斯尼亚和黑塞哥维那人民生存下去，文明世界必须解决这场危机。

波斯尼亚和黑塞哥维那合法政府已经遵守了联合国、欧洲共同体、欧洲安全与合作会议以及世界其他国家为其规定的所有标准。我们遵守文明世界的法则。我们需要并已经获得国际社会强大的道义支持。联合国救济机构已经努力并决心提供帮

助。

然而危机仍在继续。需要采取更强大的行动——需要在损失更多的生命和灾难将我国夷为平地之前立即采取行动。我们吁请本组织雪中送碳。如果现在不停止在波斯尼亚和黑塞哥维那的侵略，整个区域的和平与安全将遭到损害。

在我国一千年的历史上，波斯尼亚和黑塞哥维那作为一个政治实体具有不同的形式。我们在中世纪是一个强大的王国。随后我们成为南斯拉夫联邦内部的一个省或单独实体，或是一个主权国家。但我们始终是一个多文化、多民族、多宗教的社会。我们曾希望，这一历史将使我们为日益增加的相互依赖的时代做好良好的准备。相反，我们却受到一种民族主义的惩罚，其侵略性使世界感到震惊。

波斯尼亚现在是一道长长的、流血的伤口。现在是艰难的时刻。许多年轻人将再也见不到天明。许多老人将无休止地感到悲伤。在文化种族灭绝的恶浪中属于全世界的我们的文化遗产正面临不分青红皂白地破坏。然而，波斯尼亚和黑塞哥维那人民必须越过这一悲剧去展望未来，展望建立容忍的桥梁，波斯尼亚人一向有这方面的特殊天才。

我们必须记住，这并不是一个国家的战争。没有一个国家能够同意对另一个国家进行屠杀、驱逐或制造饥荒。生活中的政治现实是，政府并不总是反映人民的意愿；而人民并不普遍应对掌握政权的人的行为负责。

我所说的桥梁必须建立在这一庄严和崇高的家庭中——在这个大家庭中各国团结一致谋求实现真正的谅解并致力于在一个文明世界中共同生活。波斯尼亚和黑塞哥维那人民将永远站在这一历史性努力的前列。

主席（以阿拉伯语发言）：我感谢波斯尼亚和黑塞哥维那共和国外交部长刚才的发言。

大会现将听取克罗地亚共和国总统的讲话。

克罗地亚共和国总统图吉曼先生在陪同下走上讲台。

主席（以阿拉伯语发言）：我荣幸地代表大会欢迎克罗地亚共和国总统图吉曼先

生来到联合国,并请他向大会发言。

图吉曼总统(以英语发言):在一个国家的历史上,最重要的时刻莫过于其独立和主权获得承认并且被接纳进联合国这样的由平等和独立国家组成的国际社会。因此,请允许我代表克罗地亚人民和克罗地亚共和国向联合国接纳我们入会表示最深切的感谢:感谢联合国秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生;安全理事会主席彼得·霍恩费尔纳先生和一致推荐接纳克罗地亚共和国为联合国会员国的安理会成员;以及尤其是大会第四十六届会议主席阿米尔·希哈比先生和今天参加本次全会的所有与会者,各位今天的决定给我们带来了荣誉并证明了对我们的信任,克罗地亚是当之无愧的,它将在各方面尽力不辜负这种信任。我也谨向今天欢迎我们加入联合国的区域集团的代表表示最深切的感谢。

时至今日,克罗地亚已经赢得了国际合法性,它的旗帜--对每一个曾因它而遭受迫害和流放的克罗地亚人都是神圣的旗帜--从现在起将自由和自豪地飘扬在联合国大楼前面。

克罗地亚民族是当今欧洲最古老的民族之一。从七世纪以来,它就有了自己引为自豪的其民族和国家特征及其属于西欧文化的书面文件和文字记载--这些记载在石块上和羊皮纸上,在文学和艺术中,但重要的是在其精神中。克罗地亚人民可以为它对人类的精神与物质遗产的贡献而感到自豪。

不过民族遗产也有一部分在这里,这或许并非偶然。通向联合国大会厅的路处就是用来自克罗地亚布拉奇岛的大理石建造的。在我的祖国,这种石头是克罗地亚生生不息的象征。许多世纪以来,最伟大的克罗地亚雕塑家就在他们的艺术作品中,用这种石头证明了自己的才华,这些雕塑家中包括安腾·奥古斯丁西克,他所雕塑的一名骑士--和平杯--就树立在这群联合国建筑的花园中。

从十世纪至十二世纪,克罗地亚人在其民族统治者的统治下,有着自己独立的王国。我国地处西欧和东欧文化的交界处。由于历史的变迁和我国重要的地理政治位置,使我国从十二世纪到1918年,与匈牙利哈布斯堡皇族合并。然而,在这一合并和

随后的南斯拉夫多民族国家中，克罗地亚人民保持着他们自己的特征，特别是光荣的杜布罗夫尼克共和国就是见证——同时强烈地可望实现充分独立与主权。

现在，国际环境最终允许克罗地亚人民以及其他许多小民族，实现每一个民族实体在其发展中形成具体的民族和政治文化意识起就梦寐以求的最高目标。

在我们生活的这个时代，科学和技术的发展已使人类掌握了几乎无限制的创造和破坏手段。我们的文明在文化、经济、工程、运输与信息方面的一体化正以前所未有的规模发展。与此同时，我们看到一个民族个体化的进程在同时发展。

在这些基本上相互对立的倾向融汇之中人类为求创造一个统一的国际社会，一个由独立的主权国家组成的国际秩序，这一秩序已在普遍接受的各国自决和自由权利原则的基础上出现。

然而，克罗地亚人民不仅是在这样的普遍趋势中，而且还是在造成欧洲专制的社会主义体系崩溃和南斯拉夫多民族国家瓦解的特别严重的情况下，实现其独立和主权的。

在根据克罗地亚公民在一次民意表决中所表示的意愿建立了一个民主秩序和宣布独立之后，克罗地亚不得不承受重大的牺牲，以维护其主权。克罗地亚曾面临一场由南斯拉夫共产党军队和斯洛文尼亚帝国主义所强加的战争，一场力图恢复共产主义和征服克罗地亚领土的战争。

在这场战争中，克罗地亚手无寸铁地面对着具有技术优势的前南斯拉夫军队军事实力。我们已经成功地捍卫了我国的主权与民主，并在成为欧洲安全与合作会议（欧安会）和联合国的正式成员的道路上，赢得了国际承认。然而，这场战争还没有结束，尽管欧洲共同体与安理会的介入，侵略者已把战争扩大到邻近的波斯尼亚和黑塞哥维那。

在二十世纪末发动的这场野蛮的战争，其后果是可怕的。在克罗地亚，有三万人被伤害，其中主要是平民；许多村庄，甚至整座城镇被夷为平地；数百座历史纪念碑、教堂、工厂、医院和学校也未能幸免。克罗地亚境内已有60多万人口，其中包括东

手无策的老人、妇女与儿童,已经流离失所,或背景离乡,这就是平民人口在这场针对克罗地亚的侵略战争中所承受的痛苦规模。此外,还有将近25万人从波斯尼亚和黑塞哥维那逃到克罗地亚。

已为战争精疲力尽的克罗地亚,已没有能力为流离失所者和难民提供救济。成千上万处于危险之中的人民的命运取决于国际社会的援助。

克罗地亚呼吁本世界组织各最高机构同欧洲共同体和欧安会一起采取更加果断和有效的步骤以便立即制止在克罗地亚和波斯尼亚和黑塞哥维那的战争,并在那一地区建立和平与稳定的国际秩序。

加入联合国是国际上肯定克罗地亚共和国主权的最高表现。我们深切地认识到作为这样一个成员所承担的责任。

我荣幸地在此庄严宣布,克罗地亚共和国赞成《联合国宪章》的每一个方面,克罗地亚将忠于《宪章》的各项原则和国际法的统治,克罗地亚就是在此基础上赢得国际承认的。

作为联合国的一名正式成员,从今起,克罗地亚将在集中力量和平解决前南斯拉夫地区的努力中,得到本世界组织更多的支持,而这一解决的基础是《联合国宪章》中所体现的各项原则,联合国维持和平活动的成功,难民问题的解决,以及对经济发展的促进。

就在此时此刻,联合国正在克罗地亚的土地上执行其历史上的一项重大维持和平行动。克罗地亚将充分履行它根据联合国保护部队计划所承担的各项义务,但也期望其他各方充分遵守计划的规定,特别是前南斯拉夫军队无条件撤离克罗地亚,以及让流离失所者安全返回其家园。

克罗地亚共和国遵守国际声援和责任的原则,这些原则使国际社会有资格在涉及侵犯基本人权和民族权利,威胁到国际和平和我们地球的生态稳定的情况下进行调停。

克罗地亚接受了欧洲安全与合作会议的最后文件以及指导布鲁塞尔和平会议的

原则,这些原则的目的在于解决南斯拉夫的危机以及解决在前南斯拉夫地区出现的各国之间的关系。所有这些都明确表明,克罗地亚共和国希望忠实于《宪章》的原则以及不带任何歧视的和平、正义和国际合作的原则。克罗地亚希望成为目前的国际秩序中的一个有效因素,这一秩序正在普遍公认的反法西斯主义和民主思想的基础上加以建立。

在第二次世界大战期间,克罗地亚人民也对反对危害欧洲和世界民主秩序的纳粹法西斯主义的斗争作出了巨大贡献。请让我自豪地补充指出,我本人当时作为一位年青人也参加了那场反对法西斯主义的斗争。

克罗地亚在仍然是前国家共同体的一部分时还对争取实现第三世界国家的独立及其经济发展作出了巨大贡献。这也加强了联合国在冷战时期的作用。

最后,我想强调指出,我们坚定决心在一个开放、自由和民主社会的原则基础上建立国际承认的克罗地亚共和国。我们希望克罗地亚在政治和经济方面成为一个法律和秩序的国家,一个其所有公民的自由的家園。克罗地亚希望与所有邻国以及欧洲和世界各国进行合作。克罗地亚将支持国际秩序内的和平和稳定,成为联合国当之无愧的会员。

主席(以阿拉伯语发言):我谨代表大会感谢克罗地亚共和国总统刚才所作的发言。

克罗地亚总统弗兰约·图季曼先生在陪同下走下讲台。

主席(以阿拉伯语发言):我宣布,斯洛文尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那以及克罗地亚共和国的国旗将在这次全体会议暂停后立即在代表入口处举行的仪式上升起。

上午11时45分会议暂停,下午12时05分复会

议程项目18(续)

任命各附属机构成员以补空缺,并作出其他任命:

(h) 任命联合国妇女发展基金协商委员会成员(A/46/899)

主席(以阿拉伯语发言):我首先要提醒大会注意秘书长一份关于任命联合国妇女发展基金协商委员会成员的说明(A/46/899)。

他的说明中有一封我于1992年4月14日给他的信,通知他根据协商委员会以此成立的1984年12月14日的第39/129号决议的条款,我已分别于11月13日和12月20日在大会第45和79次全体会议上任命巴哈马、丹麦、印度尼西亚和乌干达为协商委员会成员。关于任命一个东欧国家成员一事,我进一步通知秘书长:东欧国家集团主席已告知我该集团已批准波兰对此职位的候选资格,我因此任命波兰为协商委员会的一个成员。

我是否可以认为大会注意到这一任命?

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)我们就此结束对议程项目18(h)分项的审议。

议程项目84(续)

特别经济援助和救灾援助:决议草案(A/46/L.72)

主席(以阿拉伯语发言):大会现在审议关于继内格罗火山爆发后向尼加拉瓜提供紧急援助的决议草案(A/46/L.72)。

我现在请尼加拉瓜代表介绍该决议草案。

施塔德塞根先生(尼加拉瓜)(以西班牙语发言):我要感谢大会今天对关于特别经济援助和救灾援助项目所给予的注意。

今年4月13日我国代表团向国际社会发出第一次呼吁,要求提供必要的支持,以帮助我们应付由于内格罗火山爆发而影响到我国西北部地区的紧急情况。

今天我们提交一份题为“向受内格罗火山爆发影响的尼加拉瓜提供紧急援助”的决议草案。该决议草案得到萨摩亚随后也加入的其提案国的支持,并在我国人民的这一艰难时刻成为对国际社会向我们及时表达的各种声援的又一支持。

自今年4月份以来,内格罗火山的爆发影响到莱昂和奇南德加地区的六个城市和

十五个乡村社区--这是我国领土上人口最稠密的地区之一。一直出现的夹着沙土和灰烬的暴风雨对4 500个家庭造成严重破坏,共有20 000人遭难,他们在难民营中寻求暂时的庇护。除这些家庭所受到的人间悲剧之外,这种破坏还在经济上造成严重影响,因为它对受灾地区生产部门的恢复带来不利影响,而且还因为它推迟了奇南德加和莱昂大地区的农业恢复。

另外,受害者的教育、保健和住房都受到了非常严重和代价高昂的损害。

这场使受害地区城市和乡村人口背井离乡的自然灾害破坏了土地的农业生产能力。这次爆发阻碍了我们旨在消除战争后果并着手国家重建和经济复苏所正在进行的大量努力。

在我们今天提交的决议草案序言部分,大会将对内格罗火山爆发的严重后果以及恢复人民正常生活的迫切必要性表示关切。在其两个执行段落中,大会将要求秘书长支持尼加拉瓜旨在缓和受害地区局势的努力,并请所有会员国,机构,组织和专门机构在目前紧急和事后重建阶段继续支持尼加拉瓜国。

我国代表团对从友好国家和联合国专门机构得到迅速援助表示赞赏和感谢。我们还对大会接受此项决议草案表示感谢。

主席(以阿拉伯语发言):大会现在将对决议草案A/46/L.72作出决定。

我是否可以认为大会决定通过这项决议草案?

决议草案A/46/L.72获得通过(第46/239号决议)。

主席(以阿拉伯语发言):我们结束了目前阶段对议程项目84的审议。

议程项目139和148(续)

联合国萨尔瓦多观察团经费的筹措:第五委员会的报告(A/46/924)

联合国柬埔寨过渡时期权力机构经费的筹措:第五委员会的报告(第二部分)(A/46/879/Add.1)。

主席(以阿拉伯语发言):我请第五委员会报告员伊朗伊斯兰共和国的穆罕默德

· 巴里马尼先生一次发言介绍第五委员会的报告。

巴里马尼先生(伊朗伊斯兰共和国)第五委员会报告员(以英语发言):今天我谨就目前摆在大会面前的两个议程项目向大会提交两份第五委员会报告。文件A/46/924涉及议程项目139:“联合国萨尔瓦多观察团经费的筹措”。文件A/46/879/Add.1涉及议程项目146和148:“联合国柬埔寨先遣团经费的筹措”和“联合国柬埔寨过渡时期权力机构经费的筹措”。

第五委员会已在1992年5月20日和21日的第64和65次会议上审议了议程项目139,即“联合国萨尔瓦多观察团经费的筹措”;146,“联合国柬埔寨先遣团经费的筹措”;和148,“联合国柬埔寨过渡时期权力机构经费的筹措”。

在第65次会议上,第五委员会主席向委员会提出了分别关于联合国萨尔瓦多观察团、联合国柬埔寨先遣团和联合国柬埔寨过渡时期权力机构的两项决议草案的案文。

这两项决议草案的形式同以前有关联合国维持和平行动经费筹措的决议草案相似。因此,我只将着重论述同此具体局势有关的若干方面。

委员会未经表决通过了经口头修正的关于联合国萨尔瓦多观察团的决议草案A/C.5/46/L.24。我要提请大会特别注意该决议草案第4段(A/46/924,第7段)。在该段中,大会将决定拨出总额39 000 000美元(净额37 000 000美元),这包括行政和预算问题咨询委员会争取1991年12月20日的大会第46/187号决议批准在1992年1月1日至10月31日期间用于联合国萨尔瓦多观察团的10 000 000美元。

在决议草案第9段,大会将原则决定,联合国中美洲观察员小组和联合国萨尔瓦多观察团的帐户应该加以合并。

第五委员会在其报告(A/46/924)第7段建议大会通过这项决议草案。

第五委员会还未经投票通过经口头修正的关于联合国柬埔寨过渡时期权力机构的决议草案A/C.5/46/L.25。

在该决议草案第3段(A/46/879/Add.1,第6段),大会将要求秘书长把用于先遣团

的特别帐户并入过渡时期权力机构的特别帐户。在第4段中,大会将决定,除了已经按照大会第46/198A、46/198B和46/222号决议已经为先遣团和过渡时期权力机构拨出的总额233 576 200美元(净额233 171 300美元以外,再拨出总额606 000 000美元(净额600 000 000美元),用于联合国柬埔寨过渡时期权力机构1992年10月31日以前的活动。

委员会在其报告(A/46/879/Add.1)第6段中,建议大会通过这项决议草案。

主席(以阿拉伯语发言):如果没有人根据议事规则第66条提出提案,我将认为大会决定不讨论今天摆在大会面前的第五委员会报告。

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言):因此,发言仅限于解释投票。

各代表团对第五委员会建议的立场已在委员会阐明,并在有关正式记录中反映出来。

我要提醒各位成员,根据第34/401号决定第7段,大会同意

“如果一个主要委员会和全体会议审议同一决议草案,各代表团应尽可能只解释投票一次,即在委员会,或是全体会议,但该代表团在全体会议的投票与其在委员会的投票有所不同时,不在此限。”

我还要提醒各代表团,再次根据大会第34/401号决定,解释投票以10分钟为限,各代表团均应在其席位上发言。

在我们开始对载于第五委员会报告的各项建议采取行动以前,我要告之各位代表,我们将以第五委员会对其采取的同样方式作出决定。

大会现将审议第五委员会关于题为“柬埔寨过渡时期联合国权力机构的经费筹措”的议程项目148的报告(A/46/879/Add.1)的第二部分。该报告还涉及题为“联合国柬埔寨先遣团经费的筹措”的议程项目146,由于柬埔寨过渡时期联合国权力机构的建立,联合国柬埔寨先遣团已经并入柬埔寨过渡时期联合国权力机构。

大会将对第五委员会报告(A/46/879/Add.1)第6段中建议的决议草案作出决

定。

第五委员会未经表决通过了该决议草案。

我是否能够认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过(第46/222B号决议)。

主席(以阿拉伯语发言)：我请希望解释立场的日本代表发言。

濑崎先生(以英语发言)：我国代表团衷心欢迎柬埔寨过渡时期联合国权力机构(过渡时期权力机构)开始活动，因为日本同其他有关会员国一道一如既往地谋求实现柬埔寨冲突的全面政治解决。我们真诚希望过渡时期权力机构将成功地在该饱受战争蹂躏的国家恢复持久和平。日本致力于执行《巴黎协定》，其最终目标是举行联合国组织和核准的自由和公平的选举。我们坚决支持秘书长的决心，按照安全理事会第745(1992)号决议在不迟于1993年5月的时候举行选举。

过渡时期权力机构的范围和预计费用在联合国维持和平行动历史上是前所未有的，为了使其能够成功的迎接挑战，每个会员国必须履行缴纳摊款的责任。根据联合国秘书处的概算：过渡时期权力机构所需要经费的总额，包括遣返和恢复费用，预计将达23亿美元。各会员国必须按照维持和平行动即定的捐款比额表全部和及时缴纳分摊的捐款。

至于用自愿捐款支付的活动，我们非常希望各会员国将根据能力尽早大量作出承诺。我特别强调预先遣返柬埔寨难民和流离失所人士的重要性，这是选举进程能否执行和是否完善的基础。

我也谨强调确保过渡时期权力机构第一阶段部署顺利的重要性，因为整个过渡时期权力机构的行动，包括解除4个派系的武装和进行自由和公平的选举，在很大程度上取决于这一启动过程的结果。

出于这些情况，日本已及时缴纳了全部摊款，以满足过渡时期权力机构的初步需要，大会今年2月为此规定的数目是2亿美元，我国已拨出总共大约3千5百万美元，作为提供给联合国难民事务高级专员(难民高级专员)和公共卫生协会世界联合会各项

方案的自愿捐款,用于难民和流离失所人士遣返计划的初级行动阶段。

我国代表团赞赏第五委员会采取迅速行动,将过渡时期权力机构的费用估计数提交给本次会议讨论。然而,我们相信,在向大会提出新的经费估计数时,第五委员会将彻底审查过渡时期权力机构的预算以及第一份预算执行情况报告。

我国代表团支持行政和预算问题咨询委员会(行预咨委会)的意见和建议。我们的理解是它关于到1992年10月31为止期间所提资源水平的建议是以技术性考虑为根据的。在很大程度上反映了过渡时期权力机构人员部署的拖延,将不会影响行动的实施。我们期望,将确保以最大效率和最节约的方式管理过渡时期权力机构。考虑到行预咨委会可能节约的领域以及改进各项活动的财务活动的建议。

行预咨委会报告中提出了一些重要的建议,譬如,有关自愿捐款的接受和使用,文职人员的低成本聘用,以及大会第46/222号决议拨出的2亿美元起动资金的有效使用等方面的建议。我们也赞同咨询委员会关于过渡时期权力机构预算分阶段提出拨款的建议,以支付所需的额外资金,如委员会报告(A/46/916)第10、11和78段所说那样。我们相信,秘书长在执行过渡时期权力机构的计划时将适当考虑到这些建议。

我们特别关心将两亿美元用于及时部署过渡时期权力机构所需的初步活动,并考虑到这次行动的特殊条件和需要。拨出这笔资金是一个创新的方法,以确保甚至在安全理事会正式成立这次行动之前为满足一次维持和平行动的起动费用提供相当数量的资源。

我国代表团期待着秘书长提出报告,该报告是行预咨委会为执行其报告(A/46/874)第11段而要求提出的。该报告将有助于评价这样一种创新方法的有效性,同时加强本组织在维持和平行动的财务管理方面对会员国的责任。

主席(以阿拉伯语发言):如我前面所提,联合国柬埔寨先遣团已经并入柬埔寨过渡时期权力机构。

因此,我是否能够认为大会希望从大会第47届会议临时议程的暂定项目表中删除题为“联合国柬埔寨先遣团经费的筹措”的项目125?

如果没有人反对,就这样决定。

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言):我们就此结束了本阶段的议程项目148的审议。

下午12时30分散会。